Hoofd-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SOELEIMAN. DI BOJOLALI. TIRTODANORDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT.

1 Taon f 9 .-- Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December. PEMBAJARAN D.PINTA LEBIH DOELOE.

# The second

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA.' 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telejoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjosali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

Ilmoe keséhatan.

DIHIMPOENKAN DAN TERKARANG OLEH NICOLAAS.

### GOENA DARMO KONDO. Samboengan D. K. No. Sl.

Air kentjingpoen demikian djoega, moedah mendatangkan penjakit koelit, oleh karena itoe, karena baji habis kentjing, baiklah badannja jang terkena air kentjing laloe dibersibkan dengan kain basah, habis itoe baik djoega laloe dibedaki. Kasoer ketjil Soedah barang tentoe sadja orang kaja dabadan baji tidak terkena air kentjing lagi.

Terkadang ada baji koelit badannja banjak bisoel ketjil (pating printis), itoe boleh habis makan, makan bocah-bocahan, tem- kah anak prijaji jang bisa termasoek kese- lah tocan diam-diam, ingatlah akan pepadjadi dari koerang baik pemelihara'an orang pat tidoer berkasoer dan berkelamboe, roe- kolah angkal atau kesekolah Belanda atau tah: "Maloe bertanja, sesat didjalan. Segan toea.

LII.

· ORANG BERLAKI ISTERI.

Kebanjakan orang kalan soedah tjoekoep oemoernja laloe berlaki isteri. Hai itoe tidak ada diahatnja, Toehan Allah soedah menakdir begitoe bagi manoesia. Maskipoen hal laki isteri itoe baik, baroeslah munoesia beroepa daja, soepaja djangan mendapat soesah karena berlaki isteri itoe.

Ada banjak orang jang soeka main perempoean, baik orang moeda, baik orang toea sekalipoen; dari koerang ati atinja, mendapat tjilaka, jaitoe mendapat penjakit jang djahat sekali, jang dinamai bengang, hingga matanja atau hidoengnja roesak dari djahatuja penjakit itoe. Penjakit bengang itoe dapat menoelar kepada anak bini sisakit, hingga kesangsara'an itoe ditanggoeng djoega oleh anak dan bininja. Djadi patoet lah orang mendjacehi penjakit jang djahat itoe.

Ada lagi penjakit jang tidak baik bagi orang berlaki bini, oempama penjakit batoek kering. Kalau ada bapa atau iboe jang mendapat sakit batoek kering, biasa anaknja mendapat sakit demikian djoega; lebih lagi kalau bapa dan iboe kedoeanja berpenjakit batoek kering, boleh dibilang tentoe anaknja mendapat sakit itoe djoega.

Orang jang memilih anak tjoetjoenja mendjadi sehat dan kocat, harocslah mendjacchi tapi beda dengan orang kaja; orang miskin laki akan isteri jang berpenjakit batoekkering atau tering, atau lagi jang berpenjakit mendjangkit. Orang jang lain lagi laloe memboenoeh bidji ketoeroenan, soepaja tidak mempoenjai anak, djadi penjakit itoe tidak

menoeroen kepada anak tjoetjoe. Adapoen penjakit itoe mendjangkit kepada ketoeroenan, makin djaoeh makin koerang, sakit anak, koerang dari iboe atau bapa sakit tjoetjoe, leoih koerang lagi dari kakek atau neneknja. Akan tetapi kalau tjoetjoe itoe berkawin dengan tjoetjoenja sendiri, penjakit

njakit itoe. baik kalau orang mentjegah nafsoenja hingga amat sangat, sebab demikian itoe dapat sah, apa lagi pengadjaran tinggi. mendjadikan timboelnja penjakit oetek; dari sebab itoe, kalau orang soedah waktoenja, baikdjoega laloe kawin, akan tetapi djanganlah terlaloe moeda, sebab orang jang berngan ketoeroenan orang jang berkawin ma-

kawin lagi.

LIV. PERINGATAN.

dari hal mengobati segala penjakit; akan Europa. Djikalau terces menerces begitce, voorstel lepasnja prijaji atau poenggawa

timbang dengan minta obat sebab sakit.

diri menoeroet ilmoe kesehatan. akan mendjaoehkan penjakit itoe hanja dapat didjamemakai oeang. Oetjapan itoe sesoenggoehnja koerang betoel. Akan mendjaga diri segala orang dapat, dengan sedapat-dapatnja, d. l. l. Bagi orang miskin soedah djamaknja djaran tjoekoep. djangan<sup>2</sup> ada orang berkata, mentjari kejang dapat dibelinja, dan pada kalanja per- lebih tinggi. loe, tentoe dapat beli, asal mendjadi sehat; doer tidak berkelamboe dan berkasoer, tedjoega diakal, soepaja dulam roemah tidak perbaiki. koerang hawa dan tjoekoep terangnja: tidak ada rokok seroetoe atau pipa, biar dia miskin, kalau maoe rokok boleh rokok klobot, asal ati-ati tidak kemasoekan ratjoen tembakau terlaloe banjak. Pendeknja, orang miskin dapat mendjalani ilmoe kesehatan, tetoch ada pikir, bagai mana akalnja akan mendjalani ilmoe kesehatan. Ilmoe kesehatan perloe sekali diketahoei segala orang, maskipoen orang miskin poen. Djangan orang berkata, taoe ilmoe kesehatan poen tak oeroeng sakit dan mati; memang betoel, tetapi manoesia haroeslah berichtiar.

Akan disamboeng.

Koerang! koerang! koerang!

Bangsa Djawa ± 30.000.000. Pengadjaran tjoetjoe itoe sama dengan penjakit nenek rendah bagai orang Djawa sekarang ada seatau kakeknja jang mengadakan bibit pe- dikit ringan [moedah didapat oleh anak ne- Rembang laloe dicendangkan dengan scerat karena 8 orang scedah moelai bajar. geri, sebab setiap tahoen banjaknja sekolah ddo. 10 Juni 1912 No. 6308/36 laksana be-Pendapatan solah seorang pandai, tidak selaloe bertambah. Tetapi pengadjaran jang rikoet. dengan bahasa Belanda masih terlaloe soe-

Hal itoe djaman doeloe tidak mengapa, tetapi bocat djaman sekarang mengherankan. Tiadakah Pemerintah memikirkan bangsa jang 30.000.000 itoe? Boekankah itoe bangsa kawin soedah oemoer banjak, ketoeroenannja jang besar sekali? Djika hamba pikiri, malebih sehat dan kocat kalau dibanding de- ka menjesallah hamba, bangsa jang begitoe atas. besar seluloe mendjadi makanan bangsa sih moeda. Kalau laki atau isteri salah se-lasing. Bagaimanakah kelak kediadiannia, orang mati, siapa jang ketinggalan itoe boleh | bila bangsa Djawa telah mendiadi 50.000.000 atau 70.000.000? sedang sawah dan ladang orang sakit]. Orang pandai bangsa France membilang, biada seberapa tambahnja. Hamba tiada koekalau orang berlaki isteri hidoep roekoen, atir kalau kalau nanti bangsa Djawa telah oemoernja lebih pandjang kalau dipanding- djadi 50 miljoen lantas banjak jang mati kan dengan laki isteri jang tidak roekoen. kelaparan; asal kemadjoean ada, kepandaianpoen bertambah, dan achirnja penghidospan djoega lebih senang. Tetapi bagaimana-Kalau orang mendapat sakit, patoetlah min- kah kemadjoean kita djika tiada dikocati nocroct prentah. ta obat kepada harang siapa orang jang pan- atau ditoeloeng oleh Kangdjeng Gouvernedai mengobati, soepaja tidak mendjadi tiwas, ment? Tentoe soesah sekali. Seperti ternjakalau boleh, baiklah minta obat kepada Dok- ta pada djaman sekarang, orang jang mampoe boel dalam roemah tinggalnja prijaji dan ter, sebab itoelah orang jang ternama pandai madjoe haroes menoentoet roepa? ilmoe ke lain-lain poenggawa, maka saja mengharap

tetapi jang tercetama, baiklah mendjaga dari berapa orang nanti diantara 40 atau 50 itoe, dari itoe saja minta akan padoeka soepaja tidak sakit, hal itoe lebih baik di- miljoen jang bisa menempoeh kemadjoean? memberi ingat lagi Hamba pastikan, tentoe melainkan bangsa Sering kali ada orang berkata, mendjaga hartawan sadja jang koeat memikoel onkost beladjar di Europa itoe, sedang bangsa Dja-

soeka meniti priksa dengan selesih, tentoe gala bentjana itoe adanja. pandaian itoe hanja orang kaja, orang mis- K. G. akan taoe betoel bagaimana kesoekin tidak dapat, toch, sama perloenja men- sahan hamba ra'ijatnja tentang pengadjaran tjari kepandaian dan mentjari kesehatan jang sedikit tinggi apa lagi jang tinggi. Dan badan. Orang mirkin tidak poenja pakaian kalau K. G. soedah mengatahoei betoel-be- N. Soer. Cri. maka toean van Blommestein baik, maskipoee boeroek asal bersih; soemoer i toel akan hal itoe, saja pertjaja tidak oesab i dalam moefakatan planters vergadering di tidak dengan cement, asal tidak kotor pada ditangisi tentoe akan segera menambah ba- Banjoewangi, menjeriterakan keadsan keakoelilingnja; daging tidak mampoe beli, ten- njaknja sekolah angka I seberapa bagi bang- I delan jang aneh sekali, ia itoe perkara koetoe simiskin taoe apa makanan jang patoet, sa Djawa jang perloe dapat pengadjaran li jang soedah ambil voorschot tetapi lan-

Sebab kemiskinan dan kekoerangannja pe-! bekerdja. makan boeah-boeahan kalau habis makan ngadjaran bagi bangsa Djawa, maka tiadatidak dapat, tak mampoe beli, ja-soedah, lah dapat bangsa Djawa bikin barang baik viel, maka pada boelan Februari jang telah kalau ada, dapat milih mana jang baik, dan mahal harganja (barang baik ibarat kepan- linjap, perkara dipoetoes oleh ambtenaar kapan masanja boleh dimakan; tempat ti- daian tjoekoep of tinggi, harga mahal iba- keadilan jang dibantoekan akan rampoengrat gadjih tjoekoep of besar). Soepaja bisa kan toenggakan perkara di Banjoewangi. tapi orang miskin ada akal, soepaja dapat begitoe, haroeslah K. G. memberi kelong- Orang 25 itoe semoca terhoekoem bajar tidoer enak dan tidak diganggoe njamoek; garan hal moedahnja orang Djawa menjeko- koembali, dan djoega telah soedah kediadiroemahnja boekan batoe, jang mana patoet lahkan anaknja dengan pengadjaran jang an orang' itoe diberi taoe (aangezegd) jang ada djendela, roemah diding bamboe dapat tinggi, dan haroes poela gadjih prijaji' di lia misti bajar. Lagi soedah ada 8 orang

> Maka hal kekoerangan itoe tiadalah hamba perkatakan pandjang, melainkan haroes- lan jang memberi poetoesan tadi terpindah lah di Hindia Nederland didirikan sekolah! ke lain tampat. Tiba sangat kagetlah toean tinggi bagi bangsa Djawa seperti sekolah' tinggi van Blommestein jang ia ketika boelan Mei jang terdiri di Nederland bagi bangsa Belanda. terima panggilan akan mengadap pada ha-Maka hal itoe haroes poela disertai K. Gouv. kim karena goegatnja pada 25 orang tadi mengindahkan pendapatannja toean Soemar-lakan diperiksa. Dari sebah toean van Blomsono dalam orgaan B. O. no 23, biar bangsa Djawa dapat kelonggaran tentang madjoenja. SCHORPIUS.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Haroes diperhatikan. Dengan circulair- dakwaan [vrijgesproken]. nja P. K. T. Inspecteur Burgelijke Geneeskundigen Dienst Soerabaja ddo. 15 Mei 1912 maoe pertjaja tentang keadaan itoe, karena No. 778/4. akan mengadakan peratoeran ba- di Hindia ta' biasa membebaskan pendakroe hal djalannja menegah penjakit tjatjar, waan pada orang jang telah terhoekoem sedan memadjoekan pekerdjaan Menteri' tja- bab pendawaan tadi; ketjoeali kalau appel. tjar. Circulair itoe olih P. K. T. Resident Maka orang' itoe djoega ta' ada jang appel,

Rembang 10 Juni 1912. Dengan mengirimkan circulairnja Toean Inspecteur Burgelijke Geneeskundigen Dienst ddo. 15 Mei 1912 No. 778/, adalah dengan bruari perkara itoe soedah dipoetoes. hormat saja minta akan padoeka lekas mendjalankan peratoeran menjoentik, dan menjoentik lagi seperti maksoednja soerat di- djikalau difikir bahwa kaboedidajan pada

ri hal mengadakan, saja tidak moefakat. [Ini roepanja mengadakan roemah pemiara'an harces sekali jang toean van Blommestein

Segala orang dapat dan haroes mendjaga dirinja sendiri-sendiri, djangan sampai terserang penjakit tjatjar. Dari itoe saja menimbang tidak mempoenjai hak boeat mengeloearkan onkost jang begitoe banjak per-

Lain dari itoe saja memberi ingat pada schen Leeuw: padoeka, djikalau ada penjakit tjatjar timRaad van behoer

BESTUUR BOEDI-OETOMO. Directeur en Administrateur:

H. M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

De Resident Rembang Wg/. Gonggrijp.

Begitoelah oendang jang djatoeh di Blowa bangsa jang miskin; seperti prijaji sadja, ra. Dari itoe bertanjalah hamba pada diri lani oleh orang mampoe, bagi orang miskin apa lagi menjekolahkan anaknja ke Europa, sendiri "Kalau sebocah rocmah prijaji timtidak dapat mendjalani itoe, sebab dengan sedang ingin anaknja pandai bahasa Belanda boel penjakit tjatjar, dan jang terserang, musoeknja bersekolah, soesah poela hal on- atau orang isi roemah itoe soedah tersoenkostnja. Benarkah itoe? Boekankah telah tik, divoorstel lepas djoegakah prijaji itoe? tersedia sekolah angka 1 dengan diadjarkan "Adoeh, tjelaka boekan? Eutah kalau: mamemoeroet kaja atau miskin orang masing. bahasa Belanda disitoe? Djawah: Berapakah ka begitoe, sebab soedah bolih ditentoekan, banjaknja sekolah angka I dalam tanah Dja-lorang jang soedah discentik tidak akan tempat baji laloe lekas dikeringkan, soepaja pat apa jang dikehendaki, pakaian bersih, wa? Berapakah banjaknja prijaji besar ke- men lapat sakit tjatjar; moesti tidak. Kalau soemoer dengan perekat sement, makan ikan [tjil? Berapakah anak laki-laki dan anak pe- begitoe tiada hamba tahoe. Nah, sekarang daging lemboe moeda atau daging ajam, rampoean dari semoea prijaji itoe? Berapa- bagaimana poro kawogan? Pas op, djanganmah berdjendela, rokok seroetoe atau mema- i kesekolah tinggi atau ke Europa? Apa tjoe- menerangkan, sesal kemoediannja. "Jang kai pipa, poenja batoe tapisan air minoem, ma prijaji sadja jang menghenduki penga- lebih perloe haroes mohon kepada Toehan soepaja memantang radja Tutjar itos. Hamserba soesah, mentjari kepandaian soesab; Kalau hal itoe Kangdjeng Gouvernement ba berdoa moga-moga didjacehkanlah se-

PELITA KETJIL.

Meadilan Jang anch. Baroe' ini, kata tas tidak menetapi djandjinja, tidak datang

Kemoedian 25 orang digoegat perkara cijang moelai bajar.

Ta' begitoe lama maka ambtenaar keadimestein taoe terang jang perkara itoe soedah dipoetoes oleh pengadilan, maka toean vam Blommestein ta'ambil perdoeli pada panggilan tadi. Apakah kedjadiannja? Dari sebab toean van Blommestein ta' mengadap maka 25 orang tadi dibebaskan dari pen-

Pada permoelaan maka N. Soer. Crt. ta'

Boleh djadi soerat' pepriksa'an poetoesan jang pertama ilang. Akan tetapi jang demikian itoe ta' boleh boeat menghapoeskan poetoesan pertama, karena bisa didapatnja keterangan jang betoel\* dalam boelan Fe-

Keadaan itoe sesoenggoebnja bikin roegi pada kaboedidajan (onderneming). Apa lagi masa ini sering bersetorian dengan koeli\* Adapoen voorstelnja Toean Inspecteur da- jang ta' menetapi djandjinja bekerdja pada onderneming. Dari itoe, kata N. Soev. Crt. ta' tinggal diam.

Dapat gandjaran. Menoeroet chabar kawat dari Den Haug pada N. Soer. (rt. maka ambtenaar-ambtenaar jang mendapat gandjaran sebab sangat perhatikan akan paloe akan goena orang jang tidak mace me- damkan sesakit pest ditanah Djawa, ia itoe. a Ridder in de orde van den Nederland-

> le Dr. J. Schülein, wakil Hoofdinspecteur dari burgerlijken geneeskundigen dienst;

2e O. E. W. Aermens, resident Kediri. 3e J. Finthoven, resident Soerabaja.

4e Dr. W. Th. de Vogel, Inspecteur- bis, tjoema seperdoeanja sebab banjak orang diperiksa perkara itoe oleh pengadilan Raad mendjadi fikiran beliau, tetapi tiada djahatsouschef dari burgerlijken geneeskundigen jang datang menolongnja. dienst.

Soerabaja.

B Officier in de orde van Oranje Nassau. le H. Altman, assistent Resident Malang. 2e Raden Adipati Ario Soerio Adiningrat, Regent Malang.

3e Dr. J. J. van Loghem, assistent aanhet hygienisch instituut en adviseur bij den gemeentelijken gezondheid dienst di Amsterdam.

4e J. Vorotman, dirigeerend officier van gezondheid der tweede klasse van de koninkelijke marine.

C tot ridder in de orde van oranje Nassau. genessheer.

2e Radenhuis, civiel geneesheer te Madiven.

landsch Indie.

4e B. Ph. M. van der Meer, Controleur Binnenlandsch Bestuur ditanah Djawa dan menerimakannja sedikit'nja tanggal 10-11 Madoera.

Europa.

6e Dr. O. L. E. de Raadt, adjunct inspecteur van den geneeskundigen dienst.

7e Mas Soemowidirdjo, ialandsch arts. Se Mus Tjipto, inlandsch arts.

d. broeder in de orde van den Nederlandschen Leeuw.

M. E. Hochloch, waarnemend politie opziener der le klasse di Kediri.

Turki. Diwartakan oleh S. S. begini:

· Sepandjang chabar dari Jahman: Di antara balatentara Sjaid, bertjaboel wabab tjatiar. Ada 389 orang dibandar: Keth ditinggalkan oleh Idris doerbaka itoe, dengan sakit rangbi dara Semarang. dan kelaperan, maka oleh Generaal Turkij. Adzed Pacha dengan Imam Jahja, orang Sitaha djoeroetoelis controleur di Wadjo. jang malang itoe, disoeroch pelihara pada beherapa orang Docter. Oleh boedi itoe, di- di Salejer. dalam doea hari sadju, kira-kira 12 riboe orang anak boeah Sjaid ldris ta'aloek kepa- M. Sastrodikromo ass. Wedono Bateslit aid. da Adzad Pacha serta menoedoeh Idris itoe, Japara karena sakit. kafier.

-- Pemerentah Turkij membebaskan padjak Boemi dan pentjahrian (belasting) kepada ajah boenda atau ahli-kerib, ra'ajat jang

masoek perang Italie.

-Satoe comite duri puda fehak perampoean telah didirikan dikota. Constantinopel. Lain dari pada 3912 orang perampoean anggoutannja jang diam di-iboe kota itoe, ada sedjoemlah 13,879 orang perampoean didalam daerah Turkij. Arab, Metsier, Atghanistan, Hindia Inggeris, Maksoednja akan mengadakan kapal perang oedara (Asjathul oedara), oentoek tentra Turkij, ja'ni boeat kan. Ja. . ja . . kita kasi ingat pada si tapelawan angkatan laoet dan kapal oedara ngan pandjang, empat kali ini tidak menga-Italie.

-Oedjarnja s. ch. "Times" Bahwa tentara jang dikirim boeat mamadamkan hiroe-bara antara orang militair di Monastir, masa ini berdiam dilocar kota. Sepandjang chabar, mereka tiada akan menembak kawan nja militair jang membikin roesoeh.

Delapan bataljon dari Dardanellen sekarang soedah berangkat ke Macedonie.

Oengaran 18 Juli 1912. Dengan hormat. Soedi apalah kiranja p. toean menjampaikan permohonan hamba sebagai dibawah ini:

Dahoeloo telah dimocatkan sebocah karangan dalam D. K. jaitoe jang dikirimkan oleh seorang dari pada teman sedjawat hamba dari hal keadaan kita. Oleh karena hal ini senantiasa mendjadikan selempang hati kita dan mendjadikan gadoeh berhari hari maka mengharaplah dengan sepenceh penceh pengharapan, soedi apaluh kiranja p. t. toean menjeboet nama sipengarang itoe dengan nama jang sedjati, ataupoen kalau dalam karangan itoe tiada nama jang sediati, soedi apalah kiranja p. t. mengirimkan kurangannja jung telah terkirim, agur daratlah kita mengenal sidoerhaka jang tjelaka itoe. Adapoen silakuat itoe memakai nama Moech. Sahar tetapi kita beloem dapat mengenal oranguja. Sebab itoe bermintalah hamba keterangan dan pada p. toeun dan moedah moedahan toean soeka memberi keterangan atau balasan dalam sitjantik D. K. karena hambapoen atjap kali berdjoempa dengan simunis itoe.

Hormat hamba: ABDOELKADIR

Moerid kl. III dikweekschool Oengaran.

Kita selaloe pegang resia kepada siapa djoega namanja sedjati pencelis D K.

Mediri. Dari sana diwartakan begini: Roemah hangoes. Kemaren malam roemah seorang pendoedoek didesa Boeloesari (Grogol) telah dimakan api, tetapi oen- beslag soerat' jang ditahan tadi. toeng benar, itoe roemah tidak sampai ha-

Ketjoerian. Roemah seorang pendue-59 Mr. A. Paets tot Gansoyen, voorzitter doek didesa Wonosarı [Grogol] kemaren loe-(president) dari pendjagaan kasehatan di sa telah dikoendjoengi toekang djoegil, tetapi oentoeng benar sitoekang djoegil sial, mendjadi tjoema trimo-lowoeng sadja barang jang dibawanja.

Sajang benar. Soerat Kamoes Melajoe Djawa karangan ar fin R. M. Soerjopranoto jang terlempir dalam D. K. njatalah banjak goenanja. Tetapi sajang benar tiada ada samboengannja. Tentoe sadja bikin tjoewo bagi kita.

Sekolah desa. Banjaknja sekolah desa bertamban' sahadja; seperti pada masa ini didalam ond. district Gregol sadja telah mendirikan roemah sekolah 2 boeah, jaitoe le Dr. A. A. F. M. Deutmann, particulier didesa Kaliboh dan Kedoengsari, chabarnja besoek boelan Sjawal akan terboeka.

Tetapi kita menaroeh sajang kepada sekalian Goeroe' desa, jaitoe dari hal gadjih-33 F. H. Johan, officier van gezondheid nja. Tjoba toean' fikir. Goeroe desa itoder tweede klasse van het leger in Neder- blandjanja tjoema f 15, pembantoenja f 10 maka trimanja blandja tidak boleh dipastikan tanggal berapa, dan tidak tentoe jang baroe trima. Lebih sajang lagi bagi goeroe 5c O. D. P. K. Renardel de Lavalette, desa diafficeling Blitar, karena bolak - balik Controleur Binnenlandsch Bestuur ditanah kekota boeat ambil gadjihnja beloem tentoe Diawa dan Madoera jang telah verlot ke kalau kloear, toch itoe soedah tanggal 12-13 san; baroe kloear wangnja soedah habis boest bekal berdjalan; sajang!

Mohon jang wadjib atoer dengan baik !!

Chabar Prijaji. Dilepas Dari pekerdjaatd. Semarang, M. Reksowignjo.

Dengan hormat Wedono Balega atd. Bangkalan R. P. Rononegoro.

di Semarang M. Soekandar.

Mandoor idem R. Djojomandiro. Wakil Menteri pendjoeal tjandoe di Genoek M. Reksosoedirdjo helper O. R. Ka-

Adj. djaksa di Bonthain Osman Daeng

Di beri verlot I boelen tinggal di Japara, S. Dj.

Raik dibatja periec. Terlaloe soesah sekali, dari kita poenja s. ch. jang sering hilang tidak karoewan, karena sebab dari apa kita djoega tidak dapat taoe, maka perloenja kita berlangganan s. ch. D. K. dari kita poenja fikiran jang soepaja kita Boemipoetera, bisa mendapat madjoe deradjatnja dan bisa djoega bertambah fikiran jang baik sementara, sebab dari apa kita poenja s. ch. sering kali diambil (diganggoe) oleh lain orang??? apa kiranja enak orang jang tingkah begitoe itoe . . ? . . Entoch tidak; Boepa, maar lagi sekali ini kita memberi ingat, kita tjari jang sampai dapat, akan kita sapoe dia poenja moeka jang sampai bersik didapam kita poenja s. ch. Hai djangan menesel hati dan moeka merah si pandjang tangan, holeh teroes ditrima kita poenja s. ch. Magagagar . . . . . . . . . . . . . . . . Hoooooor!

Diatoerkan toehan Red. dari hamba poenja permoehoenan ini soepaja ditjita . . .

ma'ailah Hamba langganan s. ch. D. K. No. 1049

Mochoen verlof. Assistent Resident di Tjilatjap toean Binnendijk bermoehoen verlof satoe taoen lamanja ke Europa.

Buitengewoon voorzitter dari Landraad di Soerabaja toean Mr. Maten djoega bermoehoen verlof ke Europa 10 boelan lamanja. Permoeboenan itoe (request) soedah 2 boelan lamanja sampai sekarang dimasoekkan pada pemarintah, akan tetapi hingga sekarang ini beloem dapat balasan. Dari sebab kekoerangan ambtenaar keadilan ta'begitoe sangat, maka pada pendapatan N. Soer. Crt. permoehoenan tadi akan dikaboelkan djoega.

Menarock beslag. Pembatja nistjaja misih engat bahwa di Soerabaja telah kedjadian soerat' aangeteekend jang terkira isi barang mas intan dan sebaginja ditahan oleh pada P. Onder Regent di Soekohardjo, hal- contributie setahuen lebih doeloe itoe. ambtenaar pabejan (in en uitvoerechten) ia nja beliau amat perhatikan pekerdja'an menitoe menoeroet parintah dari Procureur Getenaar pabejan.

Kamoedian jang poenja soerat' aangeteekend tadi (de geadresseerden) dengan pertoeloengan toean mr. Van der Goes, advocaat en procureur pada Raad van Justitie di Soerabaja soeroean sita pada deurwaartadi pada ambtenaar pabejan. Serenta ambtensar pabejan keras ta' maoe kasih maka tapi pakejan kereta dan koetsirnja jang betoean mr. Van der Goes telah menaroek hingga berbaoe tidak enak djoega.

van Justitie.

Toean Mr. Paets lands advocaat (advocaat negeri) bakal akan mendjadi wakilnja toean Rauff, controleur pabejan jang menahan soerat-socrat aangeteekend.

ltoelah keadilan jang sempoerna maka K. Gouvernement poen boleh dilawan dihadapan hakim sebagaimana perkara civicl jang

### SOERAKARTA.

Socrakarta madjoe!!! Anakidari Socrakarta boleh dibilang madjoe, tandanja ini klein ambtenaar examen, ada banjak djoega jang loeloes dengan mendapat tjoekoep dan baik (met voldoende en goed geslangd). Begitoe djoega ada banjak jang menempoeh oedjian boeat masoek sekolah percesahaan roemah, peroesahaan tanah, keadilan dan sekolah Radia (Toelating examen voor bouwkundigen, rechtskundigen cultuur en H. B. S.) ada banjak jung loeloes (geslangd). Dimana ada sekolah jang bebih dari sekolah rendah (la- dapatanhja: gerschool) ada kedapatan anaki dari Suera-Larta, seperti di Betawi, Bogor, Semurang, Soerabeja, Madioen, Djokdja dan Magelang, paling banjak ada di Betawi. Apa lagi kalau di Soerakarta kedjadian ada Neutraal school dan Hollandsch Javaanscheschool, (sekolah beladjar bahasa Belanda goena orang Djawa sadja) jang bisa tersamboeng ka sekolah sedang dan tinggi, tentoe kamoedian Lari diadi tembah madioe lagi. Dari itoe annja Menteri pendjocal tjandoc di Genock saja poenja pengharapan mocdah mocdahan sekalian bangsawan dan hartawan di Soerakarta soekalah kiranja membantoe kadjadiannja sekolah jang terseboet tadi, karena M. Ng. Hardjohoetomo Penewoe patih " Diangkat djadi Hoofd mandoor boei Djawa saja poenja pendapatan deradjatnja kita R. M. P. Atmohoedojo Ass. collecteur orang bangsa Djawa ini tjoemah bergantoeng dari adanja banjak sekolahan. (8) Tost epnja saja poenja karangan ini suja mintak maaf pada sekalian pembatja karena saja R. M. Ng. Mertoprawiro Menteri goenoeng ini orang Sperakarta, djadi saja poenja pemandangan paling banjak dioega di Spera- R. M. Ng. Hardjosoemakso karta, maka kalau harangkali anak anak Adj. djaksa Maros Sarepe Ali, Cipier boei Djawa dilocar Socrakarta ada lebih banjak madjoe, saja djoega lebib senang. Haraplah soedara soedara diloear Soerakarta djoega R. Tjitroprakoso Ronggo Karanganjar. tempo tempo soeka menerangkan dari kenadjoeannja anak anak sekulah dinegerinja sendiri dalam taman ini, soepaja bisa bikin giranguja semoca pembatja Darmo Kondo.

> (§) Nanti sore moelai poekoel 7 Padoeka jang moelia foean Mr. van Deventer, lid dari 1c Kamer dari Stasemoca lid Bestuur B. O. dan Neutraal Onderwijs, soepaja disini bisa lekas ada sekolah Neutrani bahasa Olanda Djawa.

Melaboeh pakaian. Kelamarin dahoeloe beberapa banjak prijaji oetoesan Sirp. m. Kangdjeng Sulthan di Djokdjakarta jang tertitahnja akan melaboeh pakaian j. m. itoe kelaoet kidoel, telah datang disini laloe bermalam dimana roemah jang telah tersedia oleh pemarintah Kepatian. Kalamarin oetoesan itoe berangkat dari sini akan meneroeskan perdjalanannja.

Kajoe djati dan garem gelap. Telah jang akan datang. beberapa lamanja sampai sekarang, tiap! pekenan di Tawang (Soekohardjo) disitoe bestuur dd. 20 Juni 1972 No. 91, jaitoe siamisti adalah koerang lebih 50 orang dari pa jang soeka bajar contributie setahoen le-Residentie Djokdjakarta, boeat mendjoeal bih dahoeloe akan dapat Orgaan B. O. dekajoe djati bakal tiang dan lain-lain poela | ngan gratis. alat roemah; chabarnja kajoe djati itoe katakan orang garem tamper.

garem tamper terseboet soenggoeh pada ba- rena djangankau jang maksoednja B.O. serang gelap adanja, tetapi politie kebanjakan dang bertjampoer gaoel baroe sekali itoe. segan atau takoet pada pembalasan sakit Apabila perbitjara'an itoe berhenti, maka bati akan menangkap dia, maka warta ini sekalian lid tiada setoedjoe sekali-kali akan. akan kita melainkan tersilah pada ichtiar hal Orgaun gratis itoe, sebab oeang kas B. kepala afdeeling sadia, soedahlah.

Moelai potong teboe. Sekarang teboe taneman onderneming Manishardjo, soedah banjak jang moelai dipotong. Orang mendoega apabila teboe itoe ada lebih berhatsil bagoes dari pada jang telah soedah.

nja, dasaran sewatoe pembesar jang tjakap

Maski kita telah bilang sebenarnja kewa- ngatahoean hal B. O.

nja oempamanja beliau memberi tegoran kepada prijaji siapa dibawahnja jang empoenja wadjih itoe, biar laloe difikirkan sebagaimana mistinja.

B. O. Karanganjar. Pada 14 Juli 1912 hari Ahad perkimpoenan B.O. Karanganjar mengadakan bermoe-jawarat besar (Algemeene vergadering). Kira-kira poekoel 91/2 pagi sekalian lid soedah berhadlir, se noea ada 60 orang lid. Poekoel 10 moelai memboeka maksoed perkoempoelan, jang dibitjarakan:

Pertama: pilihan bestuur baroe. Akan djalan memilih bestuur diadakan stembiljet, dan taoen ada banjak jang menempoeh oedjian, jang dipilih lebih doeloe President (terlaloe pahdjung dika atoeran stembiljet itoe kita oeraikan, toch toean' telah ma'loem tentang itoe). Kemoedian jang dapat socara banjak R. M. Partowirojo, Menteri pendjocal Karanganjar, maka itoelah jang tetan mendjadi President perhimpoenan B. O. Scedah itoe memilih bestuur lain; maka dari moeapaka!nja sekalian lid Presidentlah jang dikoeasakan memilih bestuur itoe, dibawah ini pen-

> President R. M. Partowirejo, Menteri pendjosal Karanganjar terseboet.

> Vice President R. Sastroatmodio Dr. Diaw. Sragen.

le. Secretaris M. Njotowiono Menteri goeroe Karanganjar.

R. Soemohadipoero Diaksa le. Penningmeester M. Siswodi-

hardjo Goeroeb. R. Tjitrowahono Ronggo.

Commissaris toedjoeh orang:

Karengpandan. R. M. Ng. Hardjosoebroto

Penewoo goenoeng Toegoe.

kopi Modjogedang. R. Ng. Pontjosoemardo Adus. Mo-

joreti.o. Eereinden tiada.

Donateur Kedora: Soepaja B. O. mengoesahakan sawah boest pertjobaan, jang bermaksoed mendjadi tjontoh pemimpin orang tuni.

Ketiga: B. O. haroeslah mendjadi pemimten Generaal dinegeri Olanda bendak beromboek sama i pin akan menghilangkan adat istiadat jang koerang senoenoeh dalam perkoempoelan tajoehan, misalnja: maboek, bitjara koerang pantes didengarkan d. l. s.

he-empat: Hendaklah B. O. memasoekkau seorang anak kesekolah Poerbokrijo dan Ambahschool masing-masing.

Kelima: Hal madjoenja toko perkoempoelan Soekowati Karanganjar.

Ke-enam: Tentang musoek mendjadi lid B. Timoer. Ketoedjoek: Memilih siapa jang dikirim ke

Congres di Jogjakarta pada boelan- Poessa Kedelapan: Membitjarakan soerat dari Hoofd-

Maka seketika itoe djoega adalah seorang didapat dari oetan dalam Residentie Djok- lid baroe masoek perhimpoenan B. O. itoe, djakarta djoega. Begitoe dimana pekan itoe laloe membajar contributie setahoen lebih dan waroeng onderdistrict Watoekelir djoe- doeloe, maka iapoen bermaksoed demikian: ga ada orang djoeal garem jang biasa di-loleh kurena ia beloem sekali-kali mengerti tentang maksoed B. O. Organ itoelah soe-Oleh karena pendjocalan kajoe djati dan paja mendjadi titian atau penjoclochnja, ka-O. dalam setahoen djika ada seorang lid jang bajar contributie setahoen lebih doeloe. oeang kas B. O. mendjadi koerang f 0.50, djika Orgaan gratis itoe setahoen harga sekian. Mendjadi itoe waktoe sekalian lid tiada soeka melakoekan hal itoe.

Adoehhai, toean'! ibalah seorang lid jang Djalan baik. Banjak orang memoedji telah telandjoer membajar toensi oentoek

Barangkali setengah orang adalah jang perbaiki djalan-djalan raja ja perhatikan djoe- mengatakan demikian: nog! sebab engkau neraal menetapi peratoeran wadjibnja amb- ga pada lain-lain pekerdja'an dalam daerah- telah telandjoer membajar contributie setahoen lebih doeloe, tariklah kembali ceang lagi radjin bekerdja. Tjoema tentang pakaian contributiemoe dan angsoerlah tiap-tiap hoekereta tambangan dengan koetsirnja, jang lan djoega, karena pada sangkakoe tiada sebenarnja ini tidak sampai mendjadi fiki- lain melainkan sajanglah roepanja kepada ran beliau, melainkan tjoekoep mendjadi fi- membajar contributie setahoen lebih doeloe. kiran Menteri district kota sadja, soenggoeh- Amboei, toean-toean! ampoenilah agaknja! der akan minta terima soerat' aangeteekend lah masih amat ketjiwanja; boekannja tidak Barangkali lid baroe itoe tidaklah sekali menjenangkan bagi pemandangan sadja, te- demikian maksoednja, melainkan menorroet peribahasa kata Djawa "rehoet tjoekoep". sekarang, menoeroet warta N. Soer. Crt, gitoe berkojak-kojak dan amat kotornja, Maksoednja dapat membajar toenai setahoen lebih doeloe, dan dapat menambahkan pe-

Nanti pada tanggal 24 Juli 1912 akan djiban jang ketjil itoe tidak haroes sampai! Maka bagaimanakah bitjara toeankoe Re-

dacteur hal lid baroe itoe dapat Orgaan gratiskah atau tiadakah. (Menoeroet itoe, tidak. Red.)

Maka sipenoelis ini tiada lain melainkan moega-moega toean rabboel 'alamin mengaboelkan maksoed B. G. itoe amin!

Tambahan spoor. Moelai besoek pagi, pada perdjalanan S. S. bahagian timoer, hendak ditambah satoe lagi boeat pertjoba'an. Penambahan itoe disebabkan spoor jang datang dari Semarang pada pagi hari, tidak dapat meneroeskan pendjalanannja ke Soerabuja, djadi orang misti menantikan datanguja expres siang djam 3.17.

Tambahan perdjalanan spoor itoe tjoema dari Solo sampai Madioen; berangkatnja dari Balapan pagi djam 9.40 akan berhenti pada station Djebres, Sragen, Kedoeng Banteng, Paron dan sampai di Madioen djam 12-21 laloe berhoengan dengan trein no 15 -67berangkatnja siang djam 12-26 sampai di Kertosono djam 3.11 laloe berhoeboengan poela dengan trein no 2, berangkatnja siang djam 3-27 sampai Soerabaja kota djam 6-30 sore.

Tetapi kalan tambahan pertjoba'an itoe didoega koerang penoempangnja, hanja akan dilakoekan dalam seboelan sadja.

Mendjalani hoekoeman. Sebagai jang telah pernah kita wartakan tentang ketangkapnja Mas Mertomihardjo, assistent collecteur disini jang pergi lari karena menggelapkan tanggoengannja oeang Gouvernement. Oleh hakim perkara itoe telah dipoetoesnja, dakwa terhoekoem boeang ke Betawi 3 tahoen lamauja dan hoekoeman itoe laloe di koerangkan 2 boeian bocat penggantian selama dakwa tertahan dalam pendjara.

Kelamarin dahoeloe Mas Mertomihardio itoe telah diberangkatkan akan mendjalani hoekoemannja ke Betawi.

Lentera auto hilang. Toean Administrateur dari onderneming teboe di Bangak (Kartasoera) rapport pada politie, bahwa ketika tenggal la ini boelan, ia poelang dari berpergian dengan mengendarai atau, serta sampai diroemah mendapat taoe seboeah lentera auto kendara'annja itoe telah hilang tidak karoean. Pada doega'an kita barangkali hilanguja lentera itoe lantaran diatoeh disepandjang dialan wektoe autonja dilarikan setjepat tjepatnja.

## ADVERTENTIE.

## Inlandsche Ambachtsschool di Semarang.

Pengadjaran sekolah Inlandsche Ambachtsschool di Semarang dimoelai lagi pada l October 1912 boest moerid baroe. Permintaan masoek boleh bitjara sendiri, boleh dengan soerat kepada jang bertanda dibawah ini, saben hari dari 15 Juli sampai toetoepnja Augustus di moeka ini, dengan pakai soerat tanda tamat beladjar dari sekolah djawa klas 2 atau samanja, dan certificaat dari mantri tjatjar atau dokter.

Directeur Inl. Amoachtsschool, J. BRUSSAARD.

## Djoewal loterij Oewang.

Semarang f3.50 f 3.500.— 3 5. September Socrakaria 3.50%, 3.500.— = 10. soerabaija ,3.50 출 , 3.500.— 를 14.

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents. Bole dapet beli pada LIEM KIK HONG.

Kassier Jacobson ---66---Semarang.

## Perloe dipakai Tian Karet

	_	J	ľ	-		7.4		. '		U		
Jang	besar	harga		•		•		•	•		f	1.—
	ketjil	39	•	•	•	•	•	•	•	•	**	0.10
	o roep	lair		n le		i.	rir	٠.	•	•	*	3. –
		Toko N										

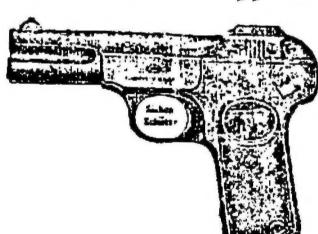
ADA BANJAK SEDIA

# Boekoe Kasboek

	B	esa	r d	an	ke	tji	l			
besar										9,50
tanggoeng	•	•	•				•		"	4,50
ketjil	•	•	•						4	1,50
ketjil Toko N. V.	Dr	ukh	erij	B.	O.	. 7	joj(	oed:	an	Solo.

# Wapenhandel "Nimrod"

Ngabean 10 Jogjakarta.



Telefoon No. 170

### Soedah Sedia:

Roepa roepa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin boeat Njonjah dan Toean toean. Merk "Nimrod" "Adler." "Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik: Bakker 1/2 stel f 5.—

Continentaal loewar f 7,50 dalem f 4,50 Michelin Dunlop " 7.— " " 3,50

Machine toelis dengan bekakas. Merk "Empire" "Erika" "Imperial" Pakean koeda naekan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan boeat satoe dan doewa koeda bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelap bisa liat djam. Piso tjoekoer Merk "Libelle" Korek api roepa roepa dengan batoeapi. Seroetoe roepa roepa.

HAREP SOEKA DATENG.

-64-

SEKARANG TINGGAL DI

Telefoon No. 82.

-91-

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Telefoon No. 82.

### Baroe trima

Beroepa-roepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan anak-anak. Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan, topie poetie.

Trikot dan kamgaren, kaos toewan, kemedja dada dan dasi.

Dan lain barang toko terlaloe banjak djikalau satoe satoe= nja di sebootken.

Nonjah Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jang menoenggoe pesenan

W. F. HILLERSTRÖM

# J. J. HELI.

Horlogerie

Bijouterie.

# Soedah Sedia:

00	Horlogie boest njonj	ah'à	f	18.—tot 90.—	Horlogie boeat toean-toean	à f 8 tot	65.—
E	strik horlogie Sautoirs	1,		40, 240	" "njonjah"	,, ,, 8 ,,	15.—
are	Strik horlogie			20. — 30. —	Beker [Kedho]	""12. <del>–</del> "	20.—
		•	,	44 ,120	Bestekken	" »8.— "	
$\infty$	Rante Horlogie	n	*	32.—140.—	Salade bestekken	,,,12,	
	Medaljon	•		7 1984	Mainan anak* [ramelaars]	", 3,—"	
<b>3</b>	Medaljon Colliers	•	,	8.50 795.	Gelangan tangan	,,, 1,-,,	
	Leontines		,	7 15	Potlood	,,, 2,	
·E	Peniti broches Gelang tangan			5120 - 3	Kantjing krang	"", 0.60 "	
<b>.</b>	Gelang tangan	7	,	45.— 15044	**	"" 2.—	
S	Tjintjin Anting auting Creole	. '11	22	3 ,, 60, -	Rante Horlogie	"" 2.25 "	20.
目	Anting auting Creole	n "	л ў. <b>32</b>	2.25 , 14	Tjintjin Servet	"" b.— "	
20	Kantjing krangen	ra i nasar 1990. Bada Ara 1990 n	32	10 , 12	Peniti kabaja	"" 2.– "	
	Rantjing krangedis. Peniti Kabaja Kantjing manchet	77	"	12.60 ,300.	Tempat sroctoe dan eigaret	4	50.—
22	Kantjing manchet	21	,,	30 ,, 40	Tjantelan dan gelangan koontji	8	_ • •
		. •		.,			

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.— Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik.

Harga pantes.

Adjaib! Adjaib! Adjaib!

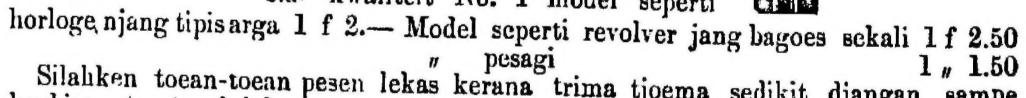
Oentoeng orang zaman sekarang barang baik arga moerah sekali,



Baroe trima RANTE HORLOGE DARI DOBLE BETOEL (TALMI)

Tjap panah (K. j.) seperti ini gambar dan ada djoega kembangnja jang lain sedikit pandjangnja seperti biasa tanggoeng 10 taoen tida loentoer (tida omong kosong) dengen sebenernja tiap. 1 rante brikoet dengen doos soetra satein arga tjoema 1 f 7.50 dan ada jang pake kepala koeda besarnja dan kwaliteit seperti di atas zonder doos arga l f 8. jang model ketjil " 1 " 5. dan ada djoega rante horloge dari doble pake item (nickel dibakar) kembangnja roepa' jang bagoes sekali arga 1

Djoega ada djoewal geretan api wasiat kwaliteit No. 1 model seperti



Silahken toean-toean pesen lekas kerana trima tjoema sedikit djangan sampe keabisan temtoe ini barang menjenengken pada toean-toean.

ASHAB BIN HASIM Pasar Djohar SEMARANG.

Arga jang terseboet lain onkost kirim. Kaloek kirim wang lebih doeloe diatas / 5 .- onkost vrij.

# Baroe dateng dari Singapore. Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Listwi Siansing, toewen-toewen dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng bersaksiken sendiri.

# N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta. Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoea pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes. Kecentoengannja 3% didermakan pada per keempoelan B. O. Solo.

# WOORDENBOEK "EAST ASIA',

Kapada toean-toean tokol Advertentie dagangan.

minta berlang		bocat lamanja –	bocat lamanja 8 hoelan 1 tahoun minta dikirim dengan
	minta berlangganan soerat kabar DARMO KONDO	ganan soerat kabar DAR  8 hoelan harga f 2,25 6 boelan harga f 1,50	ganan soerat kabar DAR l 8 hoelan harga f 2,25 6 boelan harga f 1,50 1 tahoun pormulier postwissel postkwitantie.
	MO KONDO	MO KONDO	MO KOND(

# "EDITION-MATATANI"

Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta penoentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Le-kas pesen penti kanbisan kas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50.

Memoedjikan dengen hormat

S. H. SEELIG & ZOON. - 69-

# APA ITOE

ringkes dan bagoes, didalem toko BOE-DIOETOMO di Solo soedah/ disediakan banjak, hanja tinggal menoenggoe pesenan dari toean-toean.

sampai lain ongkos kirim.

#### BOEKOE **WEDOSATIO**

Menjerikakan ilmoe penitisan hoeroep Djawa pake tembang Karanganja almarhoem

## NG. RONGGOWARSITO

Poedjonggo di Kraton Soerakarta. franco aangeteekend f 0 90

# DJOJOWIRJONO.

Battk Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harroepiah perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kipandjang, kain kepala atau Slendang batik ! Solo dan Djocja, segala pesenan melainken silahkenlah tjoba pesen sedikit doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta bengkak dekat leher. teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.— roepiah kuloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaceman Pekalongan.

goenting Darmo Administratie Jen-19 Benef O

MOESTADJAB MOEDJARAB.

Lim Eng Tjiang Padang INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan

soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Ke-Jaitoe tempat tembako dari mammas, pala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, ladjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Sedang harganja tioema. 60 cent poen Kajoe serta Journalisten Reducteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekuli di sedia didalam roeman boost obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang melocang antero anggota Badun, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Keedis, sakit Sembok-sambok, sakit bengkak hi-1 boekoe harga f 0.75 lain onkos kirim. langkan pano, kerap, sakit terkilir salah oerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawan) djoe-Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo ga terbakar jang mercejak, penat penat, sakit l terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoeun jang baroe beranak, dan anak-anak oemoer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali dicega f l bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai rim, dan selamanja ada sedia saroeng, kain i bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing)

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit sampei merasa panas.

Segala biring - biring, gatal - gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja

[terlarang] djangan minoem ajer kelapa. Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tan-

da tangan, LIM ENG TJIANG. 1 fl. isi (30 gram) A f 1.-1 fl. (isi 10 gram) á f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost<sup>2</sup> kirim. Boleh dapat beli pada: LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.

Kampoeng Djawa Padang. Djoega bolch dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

ர என என வ வீருக Hyungan-Samenie myanama na darigane yig எற்றுவியில் வாகியாக்க முமை வுடையி விகிவிவி பானக்கு மாவில் வக்கிற்காகவில் அவிக்காக வகு வயிக்கிழும் வழிய விறுவிறுக்காறு வகையியுடு may an malanes lange mount led a money estignant ge & files en maletten je dem ettent.

Kecentoengannja 3º/a didermakan pada per koempoelan B. O. SOLO.

# Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorstraat, sekarang pindah di Heerenstraat di moekaknja NJONJA RUDOLPH.

## Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonah² (Jurkin).

" topi njonjah ", ", bagoes<sup>2</sup>

y kembang Soetra dan katoen y

Galon "boewat plisir pakean anak-anak. Mantel njonja<sup>2</sup> dan

Slamanja sedia borduurzijde (benang soetra soetra soelaman), dan chinille roepa2.

-103-

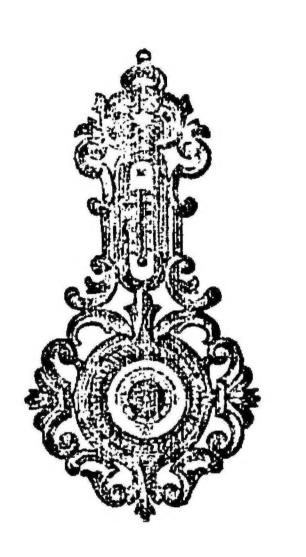
Harep soeka dateng.

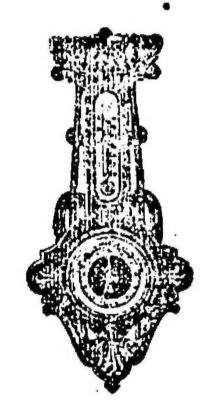
# SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

doelde Apotheek Machielse.

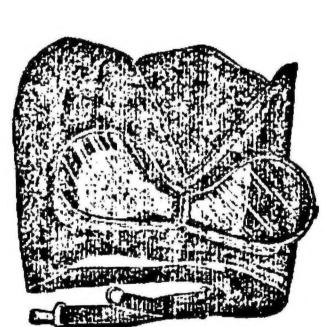
Lodjiwetan

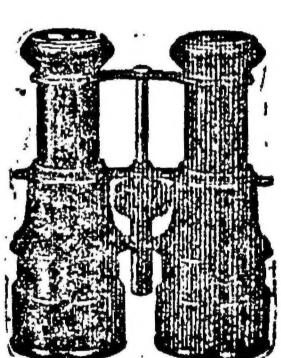
Socrakarta











## BAROE TRIMA.

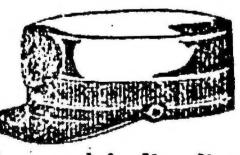
Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar. Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker boeat lihat besar.

Thermometer dan barometer roepah'semoeah sediah.

ARGA MOERAH



## Toko Tjan Kok Dhaij TJOJOEDAN SOERAKARTA.



Soedah di bikin tambah besar dari kita poenja perniagaan dan soedah di sediakan prijscourant baroe 1912 dengen di sertai gambar' dari kita poenja perdagangan segala pakajan priaji dan kain batik di Solo. Semoca soedah di ambil model jang paling baroe menoeroet jang di sockai djaman sekarang.

Tida oesah kita poedji lagi dari kita poenja dagangan soedah banjak priaji di antero India Nederland dan di locar tanah Djawa apa lagi priaji di Soerakarta semoea soedah kenal kita poenja adres dari kita poenja lengganan jang soedah pernah pesen barang - barang pada kita beloem ada jang koetjiwa, baik di njataken lebih doelce sabelcemnja pesen orang lain sebab sekarang banjak orang meniroe.

Soepaia toean-toean lekas minta kita poenja prij:courant baroe, biar taoe apa adanja kita poenja perdagangan jang hendak toean perloe pake lantas gampang di pesen, djangan sampei ketinggalan kerana soedah waktoenja djaman kemadjoean.

A red or with The spin sange and my what where we was the ( well . ស៊ីនេក្ខាត់ត Had I as we B. M. conference in

A w m m m. சன்ன வுக<sub>்</sub> 日北部部門の東西山谷の

mandali m. Agmidenty பில் ஆகியவழிய்கள் வி. கிய Werendampholitikentden Et unffunnagiditumili meimil of of an order of the grand order · www. Word of all gray mill.

தி பு அழ்க்காளு வ குறு நூய் கிவாது கு பிலிகியு

मान्त्राम विधित्रेत्री विभिन्न तान्त्री मान्त्री तान्त्री तान्त्री तान्त्री तान्त्री तान्त्री तान्त्री तान्त्री

ရက္ကရက္က ရွာ ကိုသည့်သက္ကျောက္က ကေတာ့ တ

பையிர் விறிவ அவர் வர் விறிய விறிவ வரு

នាដ្ឋាធិហ្វាលមា · 智山城南京山 5-98年4. Н. М. т

Beng H. A. Anap

มากฤสตาเลียงสถิงเลียงกา N. V. DRUKKERIJ เฏเติมาสาเลา เพื่อสุกาสาเลา 1 பது என்றிய முன்ற அறைபு முன் 30. 2 பது இதை வுயை இதில் கொழுறி து புள சுது மூலி முன் விரு விகையில் விரு வ சுற்ற வ சுற்ற வ அற்ற வ அற்ற வ அற்ற வ Agade கியாது வாழுகும் ஆக்கி கிக்க க்கவா உயர் வி. வாழுமுகும் முறு நிரும் முறு காழும் காழும் காழும் குகுகிறி ாதாளாகுதுவிறுவியக்குயியாயா வகியக்கான துராவுக்கிறிடுக்குறுவாகிகியி க்கக்காகிகள் குடியாடிக்கா

Amumgelie grow Zamen T அமைக்கி 10 ஆய்காவல்கீதும் Suls sor dermit erenaut auch auch tan Same zame tant gant rimade ene yames

Agam அவந்து வலி நக்ளுவதியகிய காத ஆர்ப்பி கிருப்பாக குகிகிறு விறு முக்று முகை ஒரிய முறிதி(Meg.

" y By Bo w " <sup>ஆ</sup> நிறியிர் நிறியிரு நிறியிரு குறு குறியிரு கு lamagiguang guille an ear may en marine a ល និក្សាស្ត្រីព្រះថ្នាំព្យាសម្រាសាសន៍។ (zijn ய அகறுகை எத்த நூயூர் பிஐயால் நாள அயி

ngen die voor ons krenkend zijn): க்குயுரிய பிறுவற்றது பாடுவறு வ ஆயாகிய சுரு அரிய அதியின் ஆயுக்காயது. พูเอเชียมชายาเลา . . និសិស្សាស្ថាសអាធានាធិប្រ និយាស្ថិប្បាស់ និកាញ្ញា den Kesident) . . . . .

ஆன்றயது கால்றினு யயது நக்கு குறையின் நக்கு குறையின் நக்கு நக்கியது விறு முன்ற நக்கு நக்கு நக்கிய நக்கு நக்கிய நக்கு நக்கிய நக்கிய நக்கு நக்கிய நக்கிய நக்கு நக்கிய வயை அவிய அவரையார் வாழ் வாழ் வாழ் வாழ் விறையில் விறையில் விறையில் விறையில் விறையில் விறையில் விறையில் விறையில் வ வடை வக்களை வகை வகை வகை விடியில் நாழ் முற்ற விடிய விக்கு விக்கு விக்கு விக்கு விக்கு விக்கு விக்கு விக்கு விக்கு ஆன்றுக்குற்ற வர்கள் கிறையேன் வருக்கு வருகள் வருக்கள் வருக்காள் வருக்கள் வர

வூறு பிவீவல இவலிழு வாரை ஆர்வியிறு குறையில் இவகிறி வாகியில் இவகிறிய இயன்று வையாக அவி சக்காவி ஆயிவிக்கிய ஆயிய்கு முய நகு அற வியிய ஆறும் நகு வை ஆறிய விறி இவி கு பயி(ongerwijs) விளியிர்களிய கரு நியை இரு முறியுள்ள விளியிரு குடிய விளியிரு விளிய ஆர் வன்று முற்று வற்று அறு அறு திருக்கையையாற்று வறுவை இன் இற

முர்க்கிறு வகு அற்ற விறு வறிய அறு விறுவியர் இத்த பிறிய ஆயி: வூறியிறவழிய யள் தியூய முரிய விவ்வர் நியூ வகி வையிழியி

nareu door hun opleiding achteruitgegaan is) இறுவுள்ளுற்று வருவர்கள்ள வில்ள விளுவரமாகு வையையிய மாதிய து புகிது துரு ஆளாளவளை வக்கிரு ச

யிலக்கிகள்குக்கான அழைக்கியி வின்கத்தான அவவை சித்யம் வில்வியியிலு வ்வய நச

குள்ளவு வகை வளிய வர்கள்கள்ளனி இரு வக்கள்கள்கள் கள்ள வளியாகும். கள்ள வளியாக வரியாக வளியாக வளியாக வளியாக வளியாக வளியாக வளியாக வளியாக வளி வியிய்கள்ளு வரு வருவிறையின் கிய வரி விறியுக்கு கியிய வகயூகிய முத வின்பு அவர் வகுதிறையில் விறுவி | வகளுள்ளது தூயூட் வளவ்புகளி வி. குத்துற்கின்

มีมีเกลาในเพางผูนแน ปลาเท็กมีลู เพ่นถูนนั้นเกลาในเปลานาลู๊ตปมหางป (กับบมเทลิ่ยังก (พีกานูเมิด ยนาก ยนาก เนนาเกมโลนสิปนายังกุ เม่น เมื่อเม่นลุ่ง ผู้อยุงพเพษญมะผู้ผมมางานที่มากุญกุลป ปะเทาฐานานูพุทพนที่ผิดคู่เกาฐพูธุกษา อาปสากยามแปกเป็น กายเป็น ปังเจา ปะเบาสุดานานูพุทพุม พ. กุลเมาหนึ่ง சுவையில்ய<sub>43</sub>' ஆவுள் கையுள்ளு யூற்று மூற்று முற்று முற்று முறு வருவாகி விருவியாகி விருவியாக விருவிய வருவியின் விருவியின் வ வர்கையின்க வையைக்கை கடியக்கையுள்ள குறியின்று வகைய ஆறிய அய்யக்கைய 

வெயனுயிறு வது யிக்கும் நாயு வக ஐக்கும் இன்ற விருவான அறி விருவான இருக்கும் வரு வரு வரு வருகிய விருவிற்ற வருக்கும் வரு சில என வுறி மான் விறை மான் விறை கான விறுவர்கள் விறுவர்

Bmmではない後の四間裏のAm

ியூ வெ **ச** 

ท พมพ สูยเน้ ญาาลิญย เพิ่มชั้น พิณภู ทายการิมาลาใกมยามยุกเกิญกินาลัยก่ เปรียที่ลูนเล ญเย่นลุ่าเนยมีคิดเนิกเป็น பேளு முற்ற பான்ற வவுள்ளது (H. B. S.) வள்ளியவுள்ளது படிவிடுக்குள்ளவி, முனிமாவின்று பிவ அடு: வ: மீர கஸ்ருளுவறு:கிறின พี่ เพญณาพูเทลูเทณามา แน่งเล่าสายพูพุทยามีมีมากามสังการ ไทสการี เล่ากละกูการเมากา ไทสการ์ เล่ามาการ์ เล่ามาการ விளையாக விற்ற வரு வரு வரு வரியில் விற்ற வரு வரு வரியில் வரியி குவுவ அதிய வியிவர்கள்கள் இயர் வதியிர் விரு வியியியில் வியியியில் வி வுயைற்று வெருவாகியர்கள் இது நின்ற விறுவற்ற விறுவர்கள் வ வயின்று தினி வியுவுவ் வியிய விறு வியியில் வியியில் வியியின் வியின் வியியின் வியின் வியின் வியியின் வியியின் வியியின் வியியின் வியியின் வியியின் வியியின் வி gredig gan man all den to the wedness

திக்கை, வூயித்துறிகள், க்ஸகிவில்லை: க்கமாளிய சவிரும்பி வலவனிறுக்கமானிய

ជាពមាឃាលាការ។: មាឃ្យាល់

ினள் சிலின் வலா் வனுய அனுகில் நீய் ஆ வி ஐக்கு அகுகையின்ன அவதி , சை சி யை ஆக் வெறு வுள்ளுள்ளு விவிவுள்ளு த் வூள் வி (எது கானயலு வி கவு பய ஆடின்று இ யாறுக்காளார் அழுவி விலுவி விருவி ஆ कु को तेवल भी का भी का बारा अप का भी से बार ह्या रहा अरिका र कुक्ता समिति कुन कुन हा हा क्या कुन कि लाई र

வையில் வகிய விக்காக வி പ്രെ അതിലെ ഡ്രാ ബനിറ്റുള്ള അ

entamanning enentamenel சியை வரு வது வூழ் முய்யு விரு வியிய தவிக்கள் மெய் சித்திரையும் क्रावता हा तथा गत्र वधारक्षण अस्त वक्ता क

कुम्स्याच्याच्या कुष्टार्थास्थाः ह्यास्थित विकास्य व्यापा कर्ता सिंद्ध है लाओसा चीका दू र की शोश हु। स्वीर BIDEN WERK

ந**்தையில் உண்டுக்குக் பூரு கண்கள்** வெண் we of at the out the set of the set of the set of the வை நகிது கினி ஆயுக்கிற நியுவீர் ச வடிக்க வார்க்கா: (52-69-71) . (பட

படித்து புறு D. K. no. 82 துவிதன் ஆயக்பியில் கில் நடிய வடிய வள 三日日三日日日上海の一日日本日本日日 முவத்து வய பிய வை ஆய் ஒன்ற நான் வியாறாபல், மன்பாசுக்காவாதில் ली ह्या पूर्वा हिंद्या ? क्रांस जेगी स्था ह्या कर्मी असा प्यास्त พามูถาเมียงกับ ญากปลุงกาสตุงการกสณ ந்து திக்கிர ஐ நிரை மிவு சென்றது / (அ d

**் கொற்றியன்று கொ**ள்ளி) ந்தையுள்ளத் திரையு விக்வதுயாக

கர்ப் குயி வுகை தூயார் எத்து ஆவி வேக்றவிகியூர் வளுவனிப்பறுள்ளியும். கவர்லுயி வளர் my men den man my my my men my me வுக்காயர் விகையாறு விளையாள்கள் வை செய்யார் வல் சியில் வுறையில் வுறை விடிய யயழியாரிகள்கள்கள் சன்ற வின்ற வில்லு வியேலாயுமையு விலியியை வரு விறியி வனு விறியி வனுக்கு விறியான வில்ல வியையில் กพายกากหมานหมายาเมา กาลป ล เมกานที่พูงสมายา ฯลูลุกิญกายูงเกิ เงียวกาณีนป พอกากนูนูโสเมายางขุ யியாயது நடிகு கோரா வள்ள வவுயின் அவயவ்! ' பெள்ளையே விழின் கு துக்கடு பியிற்ற வயிரிவெல்ற வி வுறைகு நியி பிறுவை வந்து செயு வயாமாக்கில் தினவு வகை வரு வர்வது முன்று விய முன்று வரு வரு வரு வரு வரு விறு வி துளையுள்ள வுழையை வின்ற வாகுக்கு இன்ற குமையுக்கு வின்று விக்குவியில்

வையுக்கு: வளியில் முன்னுவர் வர்க்கிய வரிழுக்கிய வெள்ள வர்காக தீவி வதுயகிகுக்கா வகதியிய அக்கான் சக்வந்துள்ளயி கவகமல்லிய கயாவுல்லியாஆவுலியுமையி. கவலை கிறுக்கவி மூயுமைத்கமற்கும் ந்து வருக்களையின் விருவியில் நிரு வருக்கையில் வருக்கள் வ மயில் வர்கள் கயக்கள் கடிகள் கயக்கள் கடிகள் கயக்கள் கயக்கள் கயக்கள் கடிகள் கயக்கள் கயக்கள் கயக்கள் கடிகள் கயக்கள் கடிகள் கடிகள் கடிகள் கயக்கள் கடிகள் கடிக இது கொள்ள நின்ற நி க்கை விறு நின்ற விறு விறுவில் நின்ற குடிய ஆக்கு (Riesveree ) குறுவில் ஆகிய விறுவில் குறுவில் குறிவில் குறிவில் ஆகிய குறிவில் குறிவில் குறிவில் ஆகிய குறிவில் குறிவில ஆயி விவர்களிய வில் வக்கும் நாத்தை) மூன்குக்கும் நிலை வர்களில் நான்கள் நானிறு நிலை கான குறையின் நான்கள் நான் வர துளையியது வளவின்னையு வுறையில் வெள்ளன்று (Vergadering) க இர்ளை வெறியில் விறியில் விற கோகாவயாயு, பின்காவாவார் (ஆது முபத்து வகுறு இது மறு அன்கையானு இது வுறையின் வரு வரியாக மான வரியின் வரு Rinker i 9. 08. 0. กา) กมูญเกาโลยกามสสุดมา: ถูกานา เลาเหยลามีผิดมามุ หญาเลยมุย เช่นากาไทูกานสูงเมนามูนุยา เมนุ เททกุณพื้นถูกหา จุดมูญ ப்பர்கள் வயுக்கழக்கள் நின்று வரு விருவியியின்ற விருவியையில் விறுவியையேற்று வருக்கு வரு வட்க்பாறுயாயக்காழ்களுள்ளது இன்று குறுவன்று குறுவன்று இன்று வருவை இன்று வுள்ளிற்று மூய்று வக்கள் இது வதியமையது முய்க்களி வய்யிலுவைக்கிறவும் இயர் முறியிற்ற வர்கள் விறியில் வர்கள்

பிறுக்குறைய மக்கு வக்கு வக்கு வக்கு கான்ற வகுக்கு வக்கு வக்க வெரியூயாக்காள வயற்கு வயில் வயன்று வருக்கு வருக สนากา พอสสสมาราชสมาราชสมาราชการ เมาัยโลการมาการมาการเปลาการเกามานักมาการมาการมาการเปลาการ ளவிய வர்களை நடிக்கு வரு வளைக்கை அப்படிய புறு வவராக அது Red. D. K.) யுவிவிறுக்கை ஆயைய கிறைத்தியை வூரைக்கி अस कुरा है साम बच्चारीस जासाजक नेसिंग्सन யி வஸ்ன சனுவிவ்வோழுயைய சும்பா क्रामान्य वार्य वार्य क्षेत्र वार्य क्षेत्र क् க்கையுக்கை வாதுவி: கைறும் வி ារៈ ក្រុម ខេត្តសា**ទារការបាន**ខ្លួនជាវិសក្ខមានខ្លួននេះ கவாளுக்காற்ற வளர்களா விவீருக்கும் ந ஐயாயக்கப்படியியுள்ள வயில்கள் (காலு) கி காகயவிறினுக்காரையுக்கா: வயிக்காவி வி (க்வருட் மக்யாசுமுக்கா: மாக்கி கென்று வழக்கு வக அறுவுக்கு கம் drue au oder: drue au ode on au og un un og au un un og dan de து பிக்க வக்கு வக்கு வக்கி வாது வக்கு கொற்று வக்கு வக்கு விறு இ யா வக்கான சனு விறையாக வாது நின் சுவினு சுவையில் வ புறு வர்கள் வருக்கா வர்கள் வரு வரு வரு வருக்கு வர்கள் வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு ளி விறுள்ளது. ஸ்யுள்ளனும்வள ய. உள்ள சமா ஐ தர் முக்கு வையுக்க நாகு வியுயுயை என்ன வெளி வை சிகிய வுகி สพาการทรมพันกามงางเกลากา สพพามิโ พาซารา พมพมกิพพะ พมมุฐมพามิ สพา ดูมมพูพาไพทณุสกินกาม ชหมูกริญก ของกมลูกมันการเล่น เขางาน ของพิทยาทางการาทางกับกับกับการ เกาะ த்வழெயுள்ளுள்ளும் தூத்திரை துயுறையாகுகு நிறுவியிற்ற திரு பிற பகையில்லர் H நையகு ஆயுமையியில் விக்கிறிய விக்கிறிய விக்கிய வக்கிய வக்கிய வக்கிய விக்கிய விக்க மாக்கத்தாக்கு நாய்க்கா இவர்கள் கிறையின் விரு விரு விரு விரு விருக்கு விருக் கை கண்குக்கு வை அவதியதில் நூறி கடியதுக்கு வகுக்கு வகுக்கு வகுக்கு வகுக்கு குறிக்கு குறிக்கு வகுக்கு வகுக்கு வகுக்கு வகுக்கு வக்கு வகுக்கு வக்கு வக்கு வக்கு வக்கு வக்கு வக்கு வக்கு வக்கு வக்கள் வக்கு அளையியகிறுவியுள். மூக்குவளுக வயரிவடுக்கமான சனூயியுமை மூயி நிக்கி பெடு வருவசுமுல் முயி

> क्ष्मा अस्ति व्यक्तिमा अस्ति स्थाप mieul denu sum at em / सम बेश स्था स्था स्था सं क्या स्थी

" was on our out

வட் வநுள்ளியதாதி வக்டை காக்யவில் குவிவயவியி கவள்காவையைவாடிய பிவ்வவவாயை ஐயயில் வி எயூவர ் ஐயர்கள் விர்வர்கள் அவர்கள் இயில் வயடிருக்கியை கையிர்கள் 1000. ப்பைய ஆமையில் விவவிய விடி

> Heusen du Frank வுயுள்ளனறு வ அதுயா வை வேருமா இவ भारत मार्थ देवा है विद्या के से ब का स्था का का का का (Gemeenteraad.) in gan hay in a man in gan, ஆய்யிறு அயர் வயிக்கு வெறியுற்று வியி गुनिकारण प्रमुक्त प्रत्या व्याप्तिका विश्व स्थाप विकास्त्रमण मुक्तामा भ्यात्र मुक्ता महास्था महास्था महास्था அறு செர்கியி மையூ கிர்வதவிற்கிய

எளுதில்கள் திற்கொற்றின் வடிய வழிய இதய்கள்கைய கல் ஆக்கு தி. சுல் வலத்து வகை ஆன்றி किसिवित्य मुन्य अध्यक्षित्र वित्य प्रति वि 

க்கால் ஆன்ற வருக்கு நால் நால் நால் மான்று வள்ளிய வள்ளிய வள்ளிய வரியில் வருகு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கள் வ பிருக்கு குக்க வையுக்கி முக்கியின்? அயிரியிய மகிறு பயுகிக்கழில் வாரி

mannentanting and mariner of

வயய்ப் வைருள்ளியாக வெகியயி எவ

The min with the sent of the control of the control

கு வண்கள்கள்கள் நான்கள்கள் கண்கள் கூற

\* og mom em «

समाधार्य के दिवा मार्स कामा का

னுகையாள், விலிவக்கள் வயன்று வக்க พีรัสแต่กญ่ณเม้าคู่กานมูลัสแพาศีกิญ களையுக்கு வாவியி மூன்ற வின் குறித்தின் கிக்காகும் கேக ल भारत के साथ ता है है से किया है से किया में त्या स्था कर्म का त्या कर कर है असे हुन किया अस्य प्राप्ता स्थी வி வகவன்ன யுளவுகையு வகவ and the same of th

நெயிழ்தய ஞரிஜியடை வெயர் வோளு म्ब्रासाम् । बारा में सा गाएक बस्ता आप बस्ता सहित्य வ் எவைகளையையில் ஆக்கிய ஆடுக Many Dung wan an en change a Sam dansten mynith al may erally den ly gan @ பிறுவியைகள்வு

<u>ាមលើការច្ចេះមក្តីក្តីក្</u>នុ எள்ளுள்ளி: எனவனு

யுவது இவுறை D. K. no 80. ஆய்வதவி யூயிலுமிவக்கிற்றமுக்கி க்ஸயுகு அன்ன வின்கு காவர் யாவரைக்கு வகுவின் அயக்கா அரிய கியா ह्या विकाय का का कि ता सामा मुक्ता का का मुक्ता असी குர்த்தின் விருவியிருக்கும் กากการและเราสารสมาชิสมาชิสมาชา lean கழங்கு வாக விகையாக விக்கில் க त्रीस्कारण महास्त्राम्य स्थापन स्यापन स्थापन स्यापन स्थापन स्थाप

[†] புடிதிகையாராட " on on on on on on

மானான கொடுந்து 39 Juni 1912. Mun a yeu Normaal-cursus que ment:

ត្រែទាមគ្នាន់មួរមេសគ្គាស់ស្ពីក្តាមេខេត្តស្តិតិម**ា** அவர் (வுள் அம்வு வுள்ள ஆவின் வின் ஆயூ ബം ബിനെബ്ലനുള്ള സംധിവിക്കി ബുളർത

क्षामा वर्ष சாவி என்ற வக்கு வாவர்கள் வரு வரும் விவர்கள் வரும் வரு मामुक्ता वातामान्य मुद्रम्भाष्ट्रमान वा मुक्ता का सार

निका के का भी का भी का सामिता ने भी क ក្សា មធ្លាកា ម្នាក់ មាន ក្នុង ខ្លាំ កា កា អ្គក្រុង កា រួក មាន កា គ្នា ស៊ីនាំសិសសុរក្សា សភាអាយារ៉ាអា (ញុំ ពាសារៈ u achirnja. கொளியாள்ள நாடிய நு வூயின் வி வி

வையாக விருவக்கிற்று காக விர்க்கு விருவி விரு யையுள்ள நாயு <sub>()</sub> மூழ் ஆகிறாக குடியார் நாள்ள வியியிய வடிய ஆகிர் நாற்கு கொள்ள கார் மி

யற்றிய நுயன்: 8g உயர் பகிகுவே முல் பியுக்கு வறு வள்ள வளர். வு ப்ள 68. பியியை அறுவையின் வின் வின் வின் வின் வின் வின் வின்ற வி Ker a. พาพุทธิ์ เมา เมาะ

May : man

dentalem > dentalem > s មារថ្មាំ ខេត្តបា Mar and Mil AND THE PARTY OF T അ/ ഇത് ച/ സംഗുകി

> at municipal de satisfai HALTE TJEPER.

யூலாவ ஆவ் ப<sub>ு</sub> மாவின் வாது தூயை பெடி வள சிவறுக்கு வகையியுவுவு danyani ிறு ஆர்கு வாவர்காலில் விறைப்பாக் விக்கள் விக்காகிய விக்கிய விக் காவையூ வுயையு ஆயவ மிவருகில் கிவி สพากามแนน »

พพที่ผาทพ

Advertentie)

து வயன்க: துள்ளவ<u>ு</u> (வள்வில்க)

இர மாவக வெற்றைக்கள் விரு மணவுளாள இது மாவக்கள் விற்றுயின் ஒயிர்யாஜ் வர்கில் விக்கவ (भी बिल्स स्था करें) व्यास्था जाएक, त्या हा बिल्प अपूर्ण स्था है। यू கையுக்கு வடியில் முற்று வின்னார் வை அழில் வள்ளவுள்ள விரு க்கு உது செல்வக்குள்கள் அரசு நிறி மூகியை கள் அன்றிய விறியின் வுறிக்கு விறுக்கு விறு TO COLD ST OUT OF THE WAY OF THE PARTY OF TH வ பயில் விருவில் வில் விருவில் ய விதுக்கழைபவி/ Il man gilani fem m Fill elail

ស៊ីត្រាយ់សម្តីម្នាក់ស្រាស់ ម៉ូល៉ែង ម៉ាល់សម្តីស្រី ម៉ឺយាសម្តីសាយនយោធានាក់ Audjing jang beper-makan kotoran dalam tembikar kelak pada िया का प्राप्त का जोहा स्था को वस्तु बस्ता ह्यू स्था बवा स्था है।

கால், கமல்கு கமையட்டு கல்கிய தெமூய கயில் மிற்ற துவய யற்பெய ஆயில் வயு நூழ் கண்கி (கல்வ வற சொழை கல் முறைக்குல் விரையு வல் யை வளுயை அயு குற்று ஆட்குறாப் விடியில் அவர்கள் குற்ற வர்கள் வருக்கு அயிர்கள் குற வூ, ஆறுயனு சுழிழுவை நிறை வி வையை வையை சுழியும். பியும में ह्या ह्या जी मां क्षा हो स्था हो स्था जो ता बेस्स स्था आस्था स्था न

klinker o. தூழியையூன் வறுற்களை விரையக்கிருக்குள்ள கில வருகுழுயையாகவருக்க் மாவா க்கர்வ சுகழிக்கி ரவன்றிரைக்கிறையில் ஐயாயு சுழி முய இது இது நிற் நான்ற முற்ற நாள்கு நாள்கு நான்ற กทลผู้ในเลยเกากแวกพวมพ พลพี ஐநிரிஸ் ஆயி வையாமுய யாமுய யூய் மாயிதார்கு, ஐயாக்கமாலும் பிவி ஐபி ஐயி வயயைப்பியையூரியாதார்.

வணியாய்கள்ளையை இயர்கள்ளன்கு கடிக்க வரியில் விருவில் விருவில் ខ្នាកាមសារម្នាសិក្ខាមា មានរបៈនៅអីតាមភារ காகள்ளை அவுக்குள் அளைக்குமாக கானு | கொடிக்கும் : GREAT EASTERN LIFE விகர்களின் ஏபர உண்கள் பே இநியதி का अधित से मा सा मा मा मा का का की सा ने मा स्था कर का இளை சிதிய எகித்தில் வி விவர் உழயிடு mender destroit amy with the sent amende விறு வாய்கள் விருவியின் விருவியி मा भूति ह्या का व भूत है। व का अने भी भी भी भी का का लेते । ह्या लेता

> **வ**ையை வழக்கை வூகைய இது விருவில் வி ஐவிலுள்ளு சக்கா விழும்பின் அவிறு ஆ கிறிதி கிய ஆய் இர் வழும் க புணி, t 0, 40 f 0, 70 தையு f 1, இது ஊடியன்னது வகிகு முகையே இன்று அறு வண்விறுறது பயில்கள் பயி விக்க குறி வயதர்யு குவிலிதியி 10, 40. man my

ម្លាស់ស្លាសិលមាខាន  $_{5}$  ஐ வடையில் வடையில் விறுக்கு ஐ விறுக வு க விழு கார் குறிற்று இய அடிய வி வியயுள் நுயூலிலியாற்படியுள் பியாளர்களி வையூவையில் வடையிற்ற நூயாவுக்கு வாய்கள் வி வு வர்வது வர்வது வர்வது வர்வது வர்வது வர் ளிவிவின் t 0,75 கொளி புகையிற்று விற்று வர்வாளவர்கள் விறு வகு 10,90 ஆக்கு வயற்பியி Keoentoengannja 3% di dermaken pada per-koempoelan B. O. Solo.

வா வக்கிரைகள் குடிய (வகற் நுயூவீதிவி மேய வரும் ஜ்ங் துள்ள வி வயக்க இன்றிக்கு வூறு வின்னி நூலு வி ஜீயனது காலாறுயுரைகளியியறு ஐயியழி கையாக வக்கி ஐக்கு ஆறையை  $_{16}$  கா பி 24 , மியிநீபுளு 120 காவ, புனிநீபுளு f 2 கொக்கி முறைய அன்ன பான கி f 2. 20

ြဲဆွေကျည်း ကောက်များကို အညီသို့ မေးမေးက ल्ट कुर त्रा क़ब्रमधबस्थाः वंस्थाः सर्वेत्या कां क्या कां स्था को அயும் , தவ்வையவன்:

வுயக்கு சர்சர் வினை ஆண் கடிய வ க்காவியர்கள் நான் நான் வாக

வயையைய் விறு யுக்கி கொரு அயுகு அவியா க்குள்ள முன்புள்ள முக்கு வக்கு ஆகு வருமுதன்யியவள்ள எய்ளவ்வற்றி

मासामाना क्या गर्भाषा " เกมมาก"

யாறு! 'ப்பது o' நூலுடு: பயலக்' ஒத்தயி, அயிறுவுய மனையூ, வையறுவூள்ள ிதி வல்துவினு முறுவுற்று யான்று ப் வாய், வாலி, மூயித்தயாய்யூ, எ நம்யூயி மாயூர்முயும்யூரியை இப்படிய விளியார் மான்று விறும் முறையி க்கூர்களி வுவன்பார்

ஆள்ளர் இரியி வர், நியூயரியர் மூயு ! வகையியர் விக்க நியூயா நியு . ஆ

(แกะ ๆ เทรๆ เทรณา เบา ๆ เกร เกา) क्षा कर्त तम् विकास को का प्रमुख्या में देश न के सह तिश्यक्षास्तिता म बत्ताशुकालासमा न्याम बस्यम खोड्डा श्रीसत्त्र श्री भाजा हा हाडी (राजा मार्ट्स भाजा बस्त ฐตา กามยุกคาไล้งยาชักเพียงกาม ณ ผู้ อุบาที หมงทั้ง มู ก็มีคุ้งการ ซึ่ง ขู เม เม ப் பாழ் படியானியவன்கர் வகிய து வெயழ்ப்பு கயலின்ற: நுக்கக்கள்

ASSURANCE Co. Ltd.

ப்பித்தியார்த்திரும் men gang dens eaus au wenig endem கைய் ஆய் சக்காஜ் சியிரு ஆயிர்கு ஆயி ] எவளவேளுள் (நவ்வடி) குவழகுவழுச்

म् क्ष्म का र्ह्म बार का प्राप्त का का का कि

1900 வாசுற சுற கிர்கள் விகிக்கா விரை 590 வாசுற காண்கார ு புள்ளைக் அவள்ளு இ f 0,75. **புண்டுபுக்க**ண்ணஜுக்கும் ்ற்குள் நடி குடி நடிக்கு விருக்கு விருக்கு நடிக்கு நட 2. Boekoe pertoeloengan, bergoena boest Lid\* Landraad dalam .waktoe timbang perkara crimineel, காற்ற நிழுந்தி அபுக்கள் அவ ்வ ஆக்கள்கள் கூடி விரும் விறு அடி அ யாயாயு ஐய்வாரி, குக்கிஆக்கள் ஆவரமாமானுவ அமானுவ அவகிருந்து அவகு இது குறு வழுள் அரது வகர்து வகிய மானி வெள்ளின் **வேரை ந ுவாக நெயின் நிறையுள்ள விறு வடிய விறு வையின் விறு** வருக்கூர்) கையில் யூழில் வுண்ணுவை உரியின் கையாயிய சவூறு ஐவிவிற்று வனற்று வை உரியின்

க்கு சிவ் வூலிய அறையை இயற்று 111 (c) am mig an in den min den son til 1 19. Haroen's Almanak manan in வகையியத்தில்லின் வகியி வயிறுக का का मुस्ति वहीं अध्य बेश कुरा मो सा भू हा एसी Heroen'sAlmanak புதியைகள்குவைகளுகிய இவக்க வைய்கார் வாழ்வறுவைறிகார்களைக்குகுகின்

kam atawa Poetri Djohar Manik, winner வ சியல்கும் நாயை துடியவடி கா மாபி வழிபோன கன மகிழி பூடியுற்க காவேதப் விலின்க கையானி - பக வையினு முக்கிற வுறு பேறையிறியைக்க கோக்க வ விரி அக பாகுமை இறு மேன்கால் சிறும் கணியும் கிறிம் ည္ ၂ ကေနနဲ့ ညီလူက္႐ွင္မ်ားကဲ် ကို ယူမာ အက်ေးမွာ ၅ ညာ ေသ ကကေ အ**ာက ကိ** வி வக்கான நாழிக்கு நாழிக்கிய காறிய குறியில் வகி கிறிரனதிகிது புறு) 👡

m: In m Wawatjan Poetri Djohar Mani-

നെല്ലാന ചയ്യുൻലെടുത്തുന്നെന്നു വിഷ്ട്ര கம்யை வயாவது வடைகும் வரு வரு

Il (Romme au mendens en)

of an word and வை வியை வூரை விவ வுகை

[ मामाओं भाषा क्षेत्री क्षेत्री क्षेत्री क्षेत्री क्षेत्री क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्ष

கு ஆது வகள் நாள்ள நியம் த 我们 可能

मा रहे से होते अ से देश है है कि का लाग का लाग कर की வியாவும் (வூக்கார் கொண்டிப்பிர விவி இவி காழ்குவீழிப்பி உறுக்கு விற்கியின் வி விடு வகுதாறுக்கு வ காவுக்கு முறு முறு விறு விறு விறு விறு விறு விறு வின் வியை விறையில் விறியில் விறியில்

விருந்து துகையி 101.

# Adjaib! Adjaib! Adjaib!

Oentoengnia orang zaman sekarang barang baik harganja moerah sekali.



Ada horicge tipis sekali seperti wang roepiah jang dari wadja tjoema f 5.— dari nickel f 5.50 doubble f 6. -

Ada horloge djalan S hari pake toctoep atawa tida toetoep dari perak harga f 9 .-f 10.— dan t 12.— jang dari nickel f 6.— terkena datenguja penjakit angin jang djahat menjerang pada badan kita bisa djadi binasa, semoewanja penjakit bermoela asalnja dari di tempat jang gelap bisa kliatan terang arga 16. - borloge perak merk patent london f 4.— dan f 5.-- harlogi perak pinggir pake soessa f 5. - borloge nickel cijma patent london f 5.50 horloge nickel tipis djalan ancer merk sarina patent london atawa Merk Jezda 4.— horloge nickel besar sekali kira kira 7 c/m f 5. - horloge nickel merk patent london extra Qulitij f 5.50 horloge nickel tipis merk A. W. Co. harga t 3 .- borloge nickel tipis merk enigma patent london f 3.50 horloge nickel tipis dubbel kas perkakas alces f 3.50.

Ada djoega horlege njonja dari mas 14 karaat tjoema f 11.— horloge ketjil perak dari f 3.50 f 4.— dun f 5.-- jang dari nickel 1 2.50 dan f 3.— ada hanjak lain lain roepa horloge dari perak barga f 3.50 sampel 1 7.50 dari nickel f 2.- sampe f 5.- horlogenickel roskop per dozijn f 18.- rante borloge dari perak f 2.- sampe f 5.- rante horloge dari doubble f 1.50 sampe f 7.50 sampe f 7.50 gatel, badan brasa tjapei, menghilangken pengrante kaloeng doubble dan perak harga digosoken bisa mendjadi baik, dengen ada ka-1 1,50 f 2.-- dan t 2.50 mainan rante dari i trangan pakeinja didalem boengkoesan obat, perak dan doubble boewat taro gamber t 1.f 1.50 dan 2.— mainan rante dari doubble Pallap betoel hoewat taroek oewang mas (oekon) 1 flesch dapet satoe permi kwitantie, dengen 1 1.50 dan dioega ada dioewal saroenania ada pengarepan dapat barang Mas en perak, 1 1.50 dan dioega ada dioewal saroepanja perkakas horloge dan lontjeng djoewal sedikit dan banjak boewat orang djoewal lagi dapat arga moerah sengadja dipesen kwalieteit jang baik dengan pake tanggoengan.

Toekang horloge dan lain lainnja jang paling lama di pasar Djohar

Djoega djoewal tempatnja horloge duri cululed soepaja horloge djangan roesak ada besar ketjil satoe f 0, 50 perdozijn f 4.—

Harga jung terseboet lain onkost kirim Pesenan jang lebih dari f 10 kirim wang lebih deeloe onkost vrij.

ASHAB BIN HASIM (48)Pasar Djohar Semarang.

Jang menoengoe pesenan Sedia

BESAR DAN KETJIL

TOB	O N.	v. Dru	KKern	B.	O.	Т	1010	edi	4.D	Solo.
<i>y</i>	100	V. Dru		•	•		. •.	•	#	15.0
••	200	n n								2.50
	400	katja	arga	•	•	•	•	•	f	5.—

## BOEKOE KITAP PEKIH djilid I sampe 3

1 djilid harga f 0.70 lain onkos kirim Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojcedan Sole.

# BOEKOE

Menjeritakan agama Indoe 1 boekoe tamat Harga 1 boekoe f 1.— lain onkos kirim.

Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo. Kecentoengannja 3% didermakan pada per Roempoelan B. O. SOLO.

# habar baik perioe di

Sekarang Tiongkok soedah djadi negeri Republiek, dari sebab sentosanja Tiongkok koerang sampoernanja bolehnja mengatoer negeri, maka pampei djadi dapat oinasa. ije-itoe semoewanja salahnja sendiri koerang pendjagahanja negeri. Han terangkat katinggi langit, Boan djatoch kabawah boemi, menjesel tida bergoena nasih soedah antjoer mendjadi boeboer, maka orang hidoep di doenia jang paling perloe bisa djaga kasehatan badan.ja, seepala djangan sampel angin terblengket di dalem badan, tetapi tida di perhatiken lantas berobat lama-kalamahan 🤝 bisa toemboeh penjakit jang berbahaja, seperti penjakit Demem Tuphus, Demem Malarija, Poansoei, Tionghong, Tickson, satercesuja itue penjakit bisa menarik kita kalobang koeboer beber boekan. Maka sabioemnia kadatengan oedian boekan. Maka sabioemuja kadatengan oedjan kita soedah sediaken pajoeng, lebih dueloe boeat \*> mendjaga kaslametannja d'dalem roemah tang-

Ja-itoe obat gosok minjak Pallap tjap matahari terhit:



Ini obat baoenja ada haroem soedah banjak pertoeloengannja, amat mandjoer bosat digoenakon penjakit kepala posing badan merijang badan brasa pegel, lince, kemeng, percet kem-bong, batoek, dada brasa sesek, sakit celce ati, sakit pinggang, kaki tangan kesilo salah cerat, godahan binatang njamoek, boleh pakei ini obat, fer 1 flesch terisi 30 gram . . . . à f 1,25 cent. 3; Siapa orang jang beli ini obat gosok minjak

bockaknja soedah ditemtoeken ddo. 30 December 💸 1912, ada di Semarang, dimoeka orang banjak di seksiken oleh tocan Redacteur kantoor tjitak

N. V. Java len Boe Kongsie di Semurang.

Adanja permi barang dibawah ini:

Nc. 1 dapet permi 10 bidji kantjing oekon mas a f 130-" penisi danenan mas , burloge perak, baroe ,, 15-.. rante perak toelen Wotaal ... f 332,50.

Siapa orang jang dapet permi tiada saeka trima barang, boleh djoega diganti dengen wang Cortant, menoeroet harganja dari dapetnja permi jang soedah ditarik, pembelihan obat jang tersehoet diatas, saia minta dengen hormat, soeka kirim wang lebih doeloe, Postwissel atawa Postzegel, Rembours saia tiada kirim, dengen tambah ongkost kirimnja Postpakket 30 cent.

#### HOLEH DAPET RELIPADA: 🌣 Toco Ton Tjien Hian,-Koedoes.

, Kliwon " Thio Tjan Soci,

Goei Kim Ho. Nieuwe Drukkerij Ong Djiny Tjong & Co. Koedoes. N. V. Java Ien Boe Kongste, Semarang. N. V. Hap Sing Kongsie,

\* \* \* \* \* \* \* \* \* \* \* \*

N. B.

H. ABDULMOESTADJAB ini boekannja docter

tetapi dari Elmos kepandeannja sampek tjoekoep

seroepa Docter PRFISOUR di Negri BLANDA.

Toco W. F. Vodegel, " Sie King Liong, N. V. Sie Hhian Ho, Solo. Toro Tjior Tik Tjhing, Djocja. , Tan Swan le, Soerabaja. " Kure Khall Khec, Malang.

Oet King Tjhan, Cheribon. Kantoor Tjitak Sin Po, Batavia. Toco le Liang Tjwan, Pati. " Thio Khoen Siong, Demak. " Liem Tiong Bie, , Phoa Ik Kwan Tjilatjap. Phoa Ik tjien, Maos. - 32-

Harep silahken lekas bli djangan sampe kahabisan III

## SOEDAH SEDIA

Boekoe Kwitantie Olanda I boekoe f 0.40 " 0.50 Melajoe 1 100 lembar rekening w 0.80 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

Il don the mal மூரது விவகவியகுக்காய்க்குற்று விருக்குற்று ஐ ஆன் என்று வடிய வர்கு வர்கு வர்கு கண்ணிய வர்கள்கள் வர்கள் இரு வர்கள் வருகள் வர்கள் வ பிக்கு வயவுக்கு வக்கு இ, வெறியூள்ள, ஐயிவழும்கள்ளாதயாள்கின்ய யங்குரியியைக்காழு க ရည္းစာက္ ဗွာတ္ က က က က

Janadigami: வகையையி, பிழமமையூள்ள எனும்வு முயை விறம்பி ஐயிக் யறுவளை சிழுநிக்க பாணவுமையுரையு முறு அரை கங்து வயழி வாயிக்கு வின் விறிழிக விய வஞ்சு வக்கிர்ள்ள காவ வியையையையை அதை கணிய ஆறு வுறை ய, பியயையூய்காக பிடியில் பி. பியூரிப்படியையியியத்: 12 காயி (மியிற்று வர் நின்று 15 வகி நின்று நின்று வரும் நின்று கையின்றாள்கை நுயுளது அமையாயு வயியில் விறுவில் விறுவர் விறுவ அவடிய பிபரம் ที่ อะนี้สากแนมมเก็บมีผูน แทงจะโกลุมูกผู้เปลี่กนลูกเลื่



>	3111	UUAI	socratt natifak hettnemenkattila latik kediatauan baket diagt. Di	aiknja.	
			Minjak wasjat bisa menolak datengnja penjakit plecier	A 13	
3	. 2		Njang bergoena pada orang prampoenn	,, 9	
	,, 3	11	Bikin toemboe Ramboet jang tidak kloewar boeat orang jang toethak	2.60	
	,. 4	**	ltikin ramboet kocat bisa tahan itemnja	., 2,60	
	" ō	+1	Pramposau téték loeka.	,, 3.—	
	., ti		Wasir Titjheng (ambelem)	., 8.60	
	, 7	*1	Lelaki of pramposan kentiheng atawa shetiheng	,, 3	
	,, B	1/	Bengkak maski ditampat jang wadi.	., 3	
exelyces excesses in the section of	9	11	Di gigit andjing atawa onler jang baewas	, 8.60	-
	,, 10	1#	Gatel disamping rasia	,, 1.50	
X	,, 11	79	Bidoeren badan berssa gatel	,, 1.60	
	,, 12	21	Goedik kring atawa ada nanahnja	,, 1.78	
	,, 13	**	Kadas dikepala atawa proet	,, 1.50	
y	, 14	**	Koreng-koreng dan loeka-loeka	., 1.26	
-	15		Badan brasa pegel linoe stawa kemeng dan bisa ilangken pegodahan bisatang njamoek	, 1.5a	
Á	., 16		Lelaki atawa prampuean gahong lempah	,, 2.50	
>	,, 17		Kaki tangan tida brasa boswat memegang	, 1.60	
\$5X45X65X65X65X	,, 18		Berl beri	,, 2.50	
	. "19		Pance di moeka atawa badan	,, 2	
9	,, 20	11	Kaki Rudmatik	,, 3	
3	,, 21	1)	Bikin tebel koelit roesia seroepa orang Arab poenja matjem	6	
	" 55		Bikin toemboe komes tebelnja seroepa komes orang Arab	., 2.50	j
	., 23		Keizer water relatee dihargaken tinggi pada orang prampoean dengan ada tjerita ar	rab., 3.50	
	,, 24	"	I Jong Jang Cikin Roent Roep Kombali cerat plang lamah	,, 5,-	
X	,, 25	4	Sultan Poeder dari keindahannja seroepa Kemanten baroe	,, 8	
c. X	,, 26		Bisa menahan keperlogan	., 7.50	
3	" 27	23	Koeping didalem ada lookah atawa kloewar nanahnja	, 2,-	
3	•	27	Bikin kdewat menggemoekken badan diadi seger boenger	,, 6	
XI XI	1.1		Memboeka pranakannja orang prampoean djadi bisa doedock proet (boenting	2 ,, 10	
	" 30 Dari	ohet 1	menostrep pranakannja orang prampoean tida hisa doednet prose	,	
Verkey(exex	Dan	P PIP	No. 1. 2. 3. 4. 7. 9. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28, kita tanggoeng kemandjeerans	ija tinda	
Ž	Топ	P OTK	in menusel pada jang bell ini obat jang terseboet diatas.		
2	moon	gau t	ada keterangan pakenja ini obat, obat jang terseboet diatas N. 1. sampek No	. 92. se-	
	mosar	ile su	a pakei Minjak jang paling besar goenanja boeat obat, tertjammer dengen al	car-aks-	
3	TATE THE	TA 90	edah terpilih kemandjoerannja di Negri ARAB.		

50 000

Tambah ongkos mengirimnja Bestel atawa Postpakket 30 cent, ditanah sabrang tambah 69 cent.

Boleh dapet beli peda saia

TAN TJIEN HIAN.

Pabriek Rokok Kretek KOFDOES.

「野獣部無力(Paden といいませい) がか	AL SE	الغير عود	- m 5	Will with	i iii (wa :	رنک هند	•
La Charada	in zion		2 m			フフ	
	7		d i mai n	4 ~0	LUR ME		10
High Life dari Reijnvaan	ll .	W		50	ø	. 3	3.25
Swaantjes-Gaud	33	"	**	50	"		.25
Universal	**	"	3.	50	"		.50
Favoritas	"	22	,,	50	_		.50
Swanebloempjes	"	23	12	50	"		.50
Internacionales	33			100	23	-	.50
Vredesigaren	21	"	>>	50	**		.25
Lohengrin		33	**	100		4	.50
Swaantjis	39	19	23	50	**	" 9	
Jacoha	23	22	<b>&gt;&gt;</b>	001	23	" 2	.—
Cubaland	**	53	9.	50	**	,, 0	•
Nationaal	19	22	31	50	93	" "	. <del></del>
Succes	**	73	**	50	**	• •	.85
Wilhelmina	>>	19	*9	100	**		.75
AA UIHEIMIMW	"	**	**		22		.50
Planturs	73	9)	99	50	99		.40
	<b>"</b>	33	**	100	23	,, 4	.50
195	er full eur e	•				•	
Nuevo - Cortado - Esmerado		es elle	men 3	es.	125	8.2 1	6—
" " Frim			)) ),	, ,,	125	13 24	6 -
Lapalma "			" ,	, ,	100	12 22	4,50
Sigarillos ( Tam - Tam		es sel one	とって	an Jh 🕰	100 %	in de l	1,70
Sigarillos " Tam - Tam		"	4	ALM	10	20 11	0,18
Sigarillos " Cupido		"	•	**	10	22 22	0,40
The state of the s	200777	er					
Egijptische: Narcissus, gold tiped		~ भी व	2175	S.R. ray	60	B. S. 1	1,75
Egijptische Abbas		2.6	•	20	50	29 22	0,80
Turksche: Sossidi	_	91	, 4	<u>"</u> .a	55	n n	1—
- <b>Z</b> -jm2&weem3636& &qm&qmyeyj H. V.	S. 4712	JAME	A f	1,50 🏎	and and	<b>B</b> P.	12 -
ndmonadany gallada magalan.					•		•
4	8271						

W. D. G. BIRJBOZ.